

DAFTAR ISI

KATA PENGANTAR.....	i
UCAPAN TERIMA KASIH	ii
ABSTRAK	iv
SINOPSIS	vii
DAFTAR ISI	xiv
DAFTAR TABEL	xvii
DAFTAR LAMPIRAN	xviii
BAB 1 PENDAHULUAN	
A. Latar Belakang	1
B. Rumusan dan Batasan Masalah.....	3
C. Tujuan dan Manfaat Penelitian	4
D. Metode Penelitian.....	5
E. Sistematika Penulisan.....	6
BAB 2 LANDASAN TEORITIS	
A. Analisis Kontrastif	8
B. Tujuan Analisis Kontrastif	9
C. Pragmatik	9
D. Tindak Tutur.....	11
E. Perbedaan Ungkapan dan Tindak Tutur.....	15
F. Definisi Mengeluh.....	15
G. Strategi Mengeluh	19
H. Perbedaan Mengeluh dan Marah.....	24
I. Intonasi dan Volume Suara	28
J. Tindak Tutur dalam Drama dan Sinetron.....	29
K. Dialog	34

Trisha Wulan Meydiana Putri, 2018

ANALISIS KONTRASTIF STRATEGI TINDAK TUTUR MENGELUH DALAM BAHASA JEPANG DAN BAHASA INDONESIA

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

BAB 3 METODE PENELITIAN

A. Metode Penelitian	35
B. Data dan Sumber Data	37
C. Waktu dan Tempat Penelitian	37
D. Instrumen Penelitian.....	38
E. Teknik Pengumpulan Data	38
F. Tahap Pengumpulan Data	40
G. Tahap Analisis Data	40

BAB 4 DESKRIPSI DAN ANALISIS DATA

A. Strategi Implisit/Isyarat	42
1. Bentuk Tindak Tutur Mengeluh Strategi Implisit/Isyarat Bahasa Jepang	42
2. Bentuk Tindak Tutur Mengeluh Strategi Implisit/Isyarat Bahasa Indonesia	69
3. Analisis Kontrastif Tindak Tutur Mengeluh Strategi Implisit/Isyarat Bahasa Jepang dan Bahasa Indonesia	83
B. Strategi Kekesalan/Ketidaksetujuan	84
1. Bentuk Tindak Tutur Mengeluh Strategi Kekesalan Bahasa Jepang ...	85
a. Kekesalan	85
b. Konsekuensi Buruk	106
2. Bentuk Tindak Tutur Mengeluh Strategi Kekesalan Bahasa Indonesia	113
3. Analisis Kontrastif Tindak Tutur Mengeluh Strategi Kekesalan/Ketidaksetujuan Bahasa Jepang dan Bahasa Indonesia ...	122
C. Strategi Tuduhan	124
1. Bentuk Tindak Tutur Mengeluh Strategi Tuduhan Bahasa Jepang ...	124
a. Tuduhan Tidak Langsung	124
b. Tuduhan Langsung	131
2. Bentuk Tindak Tutur Mengeluh Strategi Tuduhan Bahasa Indonesia	133
a. Tuduhan Tidak Langsung	133

Trisha Wulan Meydiana Putri, 2018

ANALISIS KONTRASTIF STRATEGI TINDAK TUTUR MENGELUH DALAM BAHASA JEPANG DAN BAHASA INDONESIA

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

b. Tuduhan Langsung.....	136
3. Analisis Kontrastif Tindak Tutur Mengeluh Strategi Tuduhan Bahasa Jepang dan Bahasa Indonesia.....	140
D. Strategi Menyalahkan	141
1. Bentuk Tindak Tutur Mengeluh Strategi Menyalahkan Bahasa Jepang.....	142
a. Modifikasi Menyalahkan	142
b. Menyalahkan Tindakan secara Eksplisit	144
c. Menyalahkan Orang secara Eksplisit	151
2. Bentuk Tindak Tutur Mengeluh Strategi Menyalahkan Bahasa Indonesia	153
a. Menyalahkan Tindakan secara Eksplisit	153
b. Menyalahkan Orang secara Eksplisit	156
3. Analisis Kontrastif Tindak Tutur Mengeluh Strategi Menyalahkan Bahasa Jepang dan Bahasa Indonesia	160
4. Analisis Kontrastif Strategi Tindak Tutur Mengeluh secara Keseluruhan	162

BAB 5 SIMPULAN, IMPLIKASI, DAN SARAN

A. Simpulan	165
B. Implikasi.....	167
C. Saran	167

DAFTAR PUSTAKAxix

LAMPIRAN